

# Avis relatif à la protection des données pour les intermédiaires d'assurance dépendants et indépendants

Informations sur le traitement des données et sur l'utilisation des données à caractère personnel générales

Version du: 5 avril 2023

## 1. Généralités

Ci-après, nous vous informons sur le traitement de vos données à caractère personnel par Mannheimer Versicherung AG Mannheim, succursale Suisse à Zurich (ci-après également «Mannheimer», «nous») et sur les droits vous revenant en vertu du droit à la protection des données. Vous trouverez de plus amples informations sur la protection des données sur Internet sur [www.mannheimer.ch/fr/datenschutz](http://www.mannheimer.ch/fr/datenschutz).

## 2. Responsable du traitement des données / Contact avec le préposé à la protection des données

Mannheimer Versicherung AG, succursale Suisse | Friedackerstrasse 22 | 8050 Zurich  
Téléphone: 044 289 88 00 | E-mail: [info@mannheimer.ch](mailto:info@mannheimer.ch)

Mannheimer est une succursale de Mannheimer Versicherung AG, Mannheim (D) et fait, en tant que partie du groupe, également partie de Continentale Versicherungsverbund.

Si vous avez des questions concernant la protection des données, veuillez contacter [info@mannheimer.ch](mailto:info@mannheimer.ch).

## 3. Données à caractère personnel traitées et fondements légaux au traitement des données

Nous traitons vos données à caractère personnel dans le respect de la Loi suisse sur la protection des données (LPD) et des ses dispositions d'exécution (ci-après également qualifiées de «dispositions de protection des données») ainsi que dans le respect des autres dispositions légales et réglementaires applicables.

Vos données sont traitées pour la vérification des prérequis ainsi que pour la mise en œuvre de la coopération. Le traitement de vos données est, en tant que qu'intermédiaire d'assurance indépendant, nécessaire pour pouvoir décider de l'octroi de l'accord de collaboration. Le fondement juridique prévalant étant ici l'art. 6LPD.

Le traitement de vos données à caractère personnel est nécessaire pour la conclusion et l'exécution d'un nouvel accord de collaboration ou d'un accord de collaboration existant, en particulier pour les mesures suivantes:

- Échange d'informations précontractuel
- Collaboration (par ex. avec FINMA, Moneyhouse, Creditreform);
- Modifications de l'accord de collaboration (par ex. modifications de la rémunération, changements légaux, modifications de la raison sociale);
- exécution du contrat (par ex. mise en œuvre de la rémunération, modifications de sûretés, transfert de portefeuille et changement d'intermédiaire, contrôle des irrégularités, mesure d'assistance, mise à disposition d'informations obligatoire);
- Résiliation de la collaboration (par ex. traitement du solde);
- invitation, inscription, réservation d'évènements.

Le fondement juridique prévalant étant ici l'art. 6LPD.

Lorsque cela est nécessaire, nous traitons vos données à caractère personnel au-delà de l'exécution même du contrat afin de préserver notre intérêt légitime ou celui de tiers.

Cela peut en particulier être nécessaire pour:

- la consultation et l'échange de données avec les agences de crédit (par ex. estimation des risques de solvabilité et de pertes et des adresses actuelles);
- pour assurer la sécurité informatique et le fonctionnement informatique;
- l'invocation de prétentions légale et la défense en présence de litiges juridiques;
- la prévention et la clarification de délits; nous utilisons en particulier l'analyse de données pour l'identification d'indices afin de découvrir, clarifier ou empêcher tout acte illicite à notre encontre;
- le rapprochement des listes de sanctions dans le cadre de la Sanctions Compliance;
- la vidéo surveillance visant à assurer le respect du droit de domicile, pour la collecte de moyens de preuve en présence de délits;
- pour les mesures visant à assurer la sécurité des bâtiments et installations (par ex. contrôles des accès);
- les mesures de garantie du droit de domicile;
- les mesures de gestion d'entreprise et de développement ultérieur des services et des produits;
- pour la gestion des risques;
- la publicité de nos propres services et d'autres produits du réseau Continentale Versicherungsverbund et de ses partenaires de coopération ainsi que pour des études de marché et sondages, dans la mesure où vous ne vous opposez pas à l'utilisation de vos données;
- à des fins statistiques (par ex. statistiques de production, taux de sinistres). Les statistiques sont créées exclusivement pour nos propres besoins.

Nous traitons également vos données à caractère personnel en vue de l'exécution d'obligations légales. Dans de tels cas, les dispositions légales respectives constituent le fondement juridique.

Cela est en particulier nécessaire:

- en raison d'exigences réglementaires;
- en raison des exigences de conservation du droit commercial et fiscal;

En raison des exigences légales et réglementaires, nous sommes également tenus de lutter contre le blanchiment d'argent, le financement du terrorisme et les infractions pénales mettant en danger les biens et en vue de respecter la Sanction-Compliance. Des évaluations de données seront également entreprises.

Lorsque nous obtenons un consentement au traitement dans un but de traitement spécifique, la licéité de ce traitement est alors fondée sur la base de ce consentement. Un consentement accordé peut être révoqué à tout moment. Une révocation n'a d'effet que pour l'avenir. Les traitements survenus avant ladite révocation ne sont pas concernés.

Le traitement de catégories particulières de données à caractère personnel est fondé sur votre consentement, dans la mesure où d'autres autorisations légales ne s'appliquent pas.

Si nous traitons vos données à caractère personnel à une fin non mentionnée ci-dessus, nous vous en informerons, dans la mesure où vous ne disposez pas déjà de ces informations ou qu'une information n'est pas légalement requise.

#### **4. Catégories et services spécialisés des destinataires de données à caractère personnel**

##### **4.1 Prestataires externes**

Le traitement de vos données à caractère personnel peut, dans le respect des dispositions de protection des données applicables et aux fins mentionnées au point 3, également être cédé à des prestataires externes en Suisse et au sein de l'EEE.

##### **4.2 Autres destinataires**

Nous pouvons également transmettre vos données à caractère personnel, à des destinataires telles que des administrations en vue de l'exécution d'obligations d'information (par ex. institutions de sécurité sociale, administrations fiscales, l'autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA) ou les autorités judiciaires).

##### **4.3 Transmission de données à Moneyhouse**

Les données à caractère personnel collectées dans le cadre de la relation contractuelle (par ex. le nom et les coordonnées) sont transmises à l'agence de crédit suivant en vue du contrôle de la solvabilité: Moneyhouse Neue Zürcher Zeitung AG, Falkenstrasse 11, 8008 Zurich. L'avis de protection des données de Moneyhouse est disponible sous <https://www.moneyhouse.ch/fr/privacy>.

##### **4.4 Transmission des données à Creditreform**

Les données à caractère personnel collectées dans le cadre de la relation contractuelle (par ex. le nom et les coordonnées) sont transmises à l'agence de crédit suivant en vue du contrôle de la solvabilité: Schweizer Verband Creditreform Gen, Teufener Strasse 36, 9000 Saint-Gall. L'avis de protection des données de CREDITREFORM est disponible sous <https://www.creditreform.ch/fr/protection-de-donnees>.

#### **5. Transmission des données dans un pays tiers**

Pour la vérification et l'exécution de nos obligations et pour l'exécution d'autres finalités au traitement (point 3), il peut être nécessaire de transmettre vos données à caractère personnel à un destinataire situé dans un pays hors de Suisse.

Nous pouvons céder le traitement de vos données à caractère personnel, dans le respect des dispositions de protection des données applicables, à Mannheimer Versicherung AG, Mannheim (D), qui pour sa part peut céder certaines tâches de traitement de données à des entreprises spécialisées ou services du groupe, qui prennent en charge certaines tâches du traitement des données, de manière centralisée, pour les entreprises liées du groupe.

Vous trouverez la liste des entreprises qui effectuent un traitement central des données en annexe.

#### **6. Durée de l'enregistrement de vos données à caractère personnel**

Nous supprimons vos données à caractère personnel dès qu'elles ne sont plus nécessaires pour les finalités susmentionnées. Il peut arriver que les données à caractère personnel soient conservées pour la durée pendant laquelle des prétentions peuvent être invoquées à l'encontre de notre entreprise. En outre, nous conservons vos données à caractère personnel dans la mesure où des obligations de conservation légales nous y contraignent.

#### **7. Droits de la personne concernée**

##### **7.1 Vous disposez des droits suivants:**

##### **7.1.1 droit d'information, droit de correction, droit de suppression ou droit de publication**

Vous pouvez exiger des informations sur vos données à caractère personnel à tout moment. Sous certaines conditions, vous pouvez demander la correction ou la suppression de vos données à caractère personnel. Vous disposez également du droit d'obtenir la publication des données à caractère personnel que vous avez mises à disposition dans un format électronique courant.

##### **Droit d'opposition pour des raisons personnelles particulières**

Si nous traitons vos données afin de protéger des intérêts légitimes, vous pouvez vous opposer à ce traitement si votre situation particulière donne lieu à des raisons qui s'opposent au traitement desdites données.

##### **Droit d'opposition à la publicité directe:**

vous pouvez à tout moment et sans avoir à indiquer de motifs, vous opposer au traitement de vos données à caractère personnel à des fins de publicité directe.

## **7.2 Vous pouvez faire valoir vos droits ici:**

si vous souhaitez faire valoir vos droits, vous pouvez nous contacter à tout moment en utilisant les coordonnées indiquées au point 2.

Vous avez également la possibilité de vous adresser au Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence («PF PDT»), Feldeggweg 1, 3003 Berne.

## **8. Mise à jour des informations**

Cet avis relatif à la protection des données est basé sur les conditions existant au moment de sa création. Ces dernières peuvent changer avec le temps. Nous adapterons donc continuellement cet avis, notamment afin de tenir compte des évolutions pertinentes de la situation factuelle et juridique. Ceci s'applique également aux informations complémentaires figurant en annexe. Vous pouvez consulter les versions actuelles à tout moment sur [www.mannheimer.ch/fr/datenschutz](http://www.mannheimer.ch/fr/datenschutz).

# Annexe à l'avis de protection des données pour les intermédiaires d'assurance dépendants et indépendants

Liste des entreprises spécialisées du groupe  
(Concernant le point 5 de l'avis de protection des données)

Version du: 5 avril 2023

**Entreprises du Continentale Versicherungsverbund qui, par réciprocité, sont actifs en tant que mandataires et partenaires de coopération, et qui procèdent à un traitement centralisé des données.**

Entreprises	Tâches et fonctions transmises
Continentale Krankenversicherung a.G.	centre de données, comptabilité, recouvrement de créances, débours, décaissement de créances, droit, communication, traitement des réclamations, gestion de la qualité, statistiques, service de conseil médical, audit, conformité, organisation de l'entreprise, informations contractuelles inter-groupe à caractère général, service d'accueil/téléphonique, service postal comprenant la numérisation et l'attribution du courrier entrant, traitement des demandes, des contrats et des réclamations/prestations, gestion de la fraude, élimination des dossiers, services d'impression et d'expédition, traitement central des données
Continentale Sachversicherung AG	traitement des demandes, des contrats et des réclamations/prestations, informations contractuelles inter-groupe à caractère général, service interne (accueil, service téléphonique, service postal comprenant la numérisation et l'attribution du courrier entrant), traitement central des données
Continentale Lebensversicherung AG	traitement des demandes, des contrats et des réclamations/prestations, Sanction-Compliance, informations contractuelles inter-groupe à caractère général, service interne (accueil, service téléphonique, service postal comprenant la numérisation et l'attribution du courrier entrant), gestion des prêts, traitement central des données
EUROPA Versicherung AG	traitement des demandes, des contrats et des réclamations/prestations, informations contractuelles inter-groupe à caractère général, service interne (accueil, service téléphonique, service postal comprenant la numérisation et l'attribution du courrier entrant), traitement central des données
EUROPA Lebensversicherung AG	traitement des demandes, des contrats et des réclamations/prestations, informations contractuelles inter-groupe à caractère général, service interne (accueil, service téléphonique, service postal comprenant la numérisation et l'attribution du courrier entrant), traitement central des données
Mannheimer Versicherung AG	traitement des demandes, des contrats et des réclamations/prestations, informations contractuelles inter-groupe à caractère général, service interne (accueil, service téléphonique, service postal comprenant la numérisation et l'attribution du courrier entrant), traitement central des données